

Anges

M.-C. Raboud-Theurillat

לפתע נצב עליהם מלאך יהוה בודוכ יהוה נגה
סביבם הם נבהלו עד מאד אולם המלאך אמר להם
אל תפחדו כי הנני מבשר לכם שמחה גדולה אשר
תהיה לכל העם היום נולד לכם מושיע בעיר דוד
הוא המשיח האדון

פתאום היו ליד המלאך המון צבא השמים והמה
מהללים את האלהים ואומרים כבוד לאלהים
במרומים ושלום עלי אדמות בקרב אנשי רצונו

Lc 2, 9-11

Et voici, un messenger de Yahve se présente à eux. La gloire de Yahve resplendit tout autour d'eux. Ils frémissent d'un grand frémissement. Le messenger de Yahve leur dit : "Ne frémissez pas ! Oui, voici, je vous annonce une grande joie qui sera pour tout le peuple : il est né pour vous aujourd'hui un sauveur. C'est le messie de Yahve, dans la ville de David.

Lc 2, 13-14

Et soudain c'est, auprès du messenger, la multitude de la milice des cieux. Ils louangent Elohim et disent : "Gloire à Elohim dans les hauteurs, et paix sur terre aux hommes de bon gré !"

Anges

♩. = 60

The musical score is arranged in two systems. The first system includes the woodwind section (Flûte à bec, Hautbois, Cor anglais, Basson) and the vocal section (Soprano, Alto, Ténor, Basse). The second system includes the string section (Violon I, Violon II, Alto, Violoncelle, Contrebasse). The woodwinds and voices are currently silent, indicated by horizontal lines. The string section begins with a melody in the first violin, marked *mf*, featuring a four-measure phrase. The second violin, viola, and cello play a sustained accompaniment, also marked *mf*. The double bass has a few notes at the end of the page, also marked *mf*. The score is in a key with three flats and a 6/8 time signature.

5

Fl. *mf*

Hb.

Cor. A.

Bn.

S *mf*
Pit' - ôm

A *mf*
Pit' - ôm

T

Ba. *mf*
Pit' - ôm

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

4

5

4

8

Detailed description: This page of a musical score, titled 'Anges', is page 3. It features a woodwind section with Flute (Fl.), Horn (Hb.), Cor Anglais (Cor. A.), and Bassoon (Bn.). The vocal section includes Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (Ba.), with lyrics 'Pit' - ôm' appearing in the vocal lines. The string section consists of Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vlc.), and Cello (Cb.). The score is in a key with three flats (B-flat major or D-flat minor) and a common time signature. The woodwinds and voices play a melodic line starting with a five-measure rest, followed by a phrase marked *mf*. The strings provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. Rehearsal marks 5 and 4 are present at the beginning and end of the section respectively.

This musical score is for the piece "Anges" and is divided into three systems. The first system includes the Flute (Fl.), Horn (Hb.), Cor Anglais (Cor. A.), and Bassoon (Bn.). The Flute part begins with a measure marked with a fermata and a '9' above it, followed by a series of sixteenth-note runs, some marked with a '4' below. The Horn part has a rest for the first three measures, then enters in the fourth measure with a dynamic marking of *mf*. The Cor Anglais and Bassoon parts have rests throughout this system. The second system features the Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (Ba.) vocalists. The Soprano part has a rest. The Alto part begins with the lyrics "ha - iou" and continues with "lei - ad ha-ma - le - a*r". The Tenor part has a rest. The Bass part begins with the lyrics "ha - iou" and continues with "lei -". The third system includes the Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Alto (Alt.), Viola (Vlc.), and Cello (Cb.) parts. The Violin I part has a fermata in the first measure, followed by a melodic line with a '9' above and a '4' below. The Violin II part has a long note with a fermata. The Alto part has a melodic line with a '9' above. The Viola and Cello parts have long notes with fermatas.

14

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

ha - iou lei - - -

mf
Pit' - ôm ha - iou lei - ad

ad ha - ma - - -

18

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

18

S

A

T

Ba.

cresc.

ad ha - ma - le - - -

cresc.

ha - ma - le - a*r

cresc.

8 ha - ma - le - a*r ha - - - môn

cresc.

le - a*r ha - - - môn tse -

18

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

f

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

4

23

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

f

f

a*r ha - môn tse - - - va

ha - scha - ma -

tse 4 - va ha 5 - scha - ma - im

- va ha - - - - scha -

4

4

4

5

4

This musical score is for the piece "Anges" and is page 8. It features a variety of instruments and vocalists. The woodwind section includes Flute (Fl.), Horn (Hb.), Cor Anglais (Cor. A.), and Bassoon (Bn.). The string section includes Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vlc.), and Cello (Cb.). The vocalists are Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (Ba.).

The score begins at measure 27. The Flute part has a four-measure rest followed by a melodic line with a four-measure rest. The Horn part has a melodic line with a four-measure rest. The Cor Anglais and Bassoon parts have four-measure rests. The Soprano part has the lyrics "ha - - - - - scha - - - - - ma -". The Alto part has the lyrics "im ha - scha ma - im". The Tenor part has the lyrics "ve - - - è - - - ma me - hal - le". The Bass part has the lyrics "ma - - - - im ve - è".

The string parts include Violin I with a four-measure rest, Violin II with a melodic line, Viola with a melodic line, Viola with a melodic line, and Cello with a melodic line.

31

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

im ve è - ma

ve è

me hal - le - lim ha - môn tse - va

ma me hal - le - lim èt

5 5

35

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

me - hal - le - lim èt ha -

ma -

8 ha - scha - ma - ïm ve - è - ma

ha - - - é - - -

4

4

35

Detailed description: This page of a musical score, numbered 10 and titled 'Anges', contains measures 35 through 38. The score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section includes Flute (Fl.), Horn (Hb.), Cor Anglais (Cor. A.), and Bassoon (Bn.). The vocal section consists of Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (Ba.). The string section includes Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vlc.), and Cello (Cb.). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4. The vocal parts have lyrics in French. The Soprano part begins with 'me - hal - le - lim èt ha -'. The Alto part continues with 'ma -'. The Tenor part begins with '8 ha - scha - ma - ïm ve - è - ma'. The Bass part begins with 'ha - - - é - - -'. The string parts feature various rhythmic patterns, including sixteenth-note runs in the Violin I and Viola parts, and sustained notes in the Violin II, Cello, and Bass parts. Measure numbers 35, 36, 37, and 38 are indicated at the beginning of their respective staves.

39

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

é - lo - - - him ha - é-lo - him

me - hal - le - lim èt ha -

me - - hal - le - lim èt ha - é -

- - - lo - - - him

4

4

43

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

43

S

A

T

Ba.

ve - ôm - rim: dim.

é - lo - him ha - é - lo - him dim.

lo - him ha - é - lo him dim.

ve - - - - - ôm - - - - - rim: dim.

43

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

48

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

ve - ôm - rim:

ve - ôm - rim: Ka - vod lé -

53

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

53

S.

A.

T.

Ba.

lo - him

53

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

mf

mf

mf

58

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

58

S

A

T

Ba.

58

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

63

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S.

A.

T.

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

mp

mp

mp

73

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

mf

mf

Ka - vod Ka - vod

78

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

mf

f

lé - lo - him ba - me -

lé - lo - him

8

mf

f

Ka - vod lé - - - lo -

f

f

f

f

83

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

rô - mim ve scha - lom a -
ba - me - rô - mim
him ba - me -

91

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

be - kè - rèv an - schè ret - zo -
ha - da - mot
- - - - - him
lom a - leï ha -

95

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

no. ret

be - kè - rèv an

ba - me - rô

da

Anges

99

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

zo - no.

schè ret - zo - no. be - kè - rèv

mim

mot

Detailed description: This page of a musical score, numbered 24, is titled 'Anges'. It features a full orchestral arrangement with woodwinds, strings, and vocal soloists. The woodwind section includes Flute (Fl.), Horn (Hb.), Cor Anglais (Cor. A.), and Bassoon (Bn.). The string section includes Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vlc.), and Cello (Cb.). The vocal soloists are Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (Ba.). The score begins at measure 99. The vocal parts have lyrics in French: Soprano: 'zo - no.'; Alto: 'schè ret - zo - no. be - kè - rèv'; Tenor: 'mim'; Bass: 'mot'. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The woodwinds and strings provide a rich harmonic and melodic accompaniment for the vocal lines.

103 *rall.* **Fine**

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

an - schè ret - zo - no.

♩ = 55

108

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S.

A.

T.

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

f

ftr sempre

ftr sempre

ftr sempre

f

122

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

a - lei-hem ma - le - a*r a - do - naĩ

a - lei-hem ma - le - a*r a - do - naĩ ou*r - vod

mf

ou*r - vod

127

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

a - do-naï na - gah se - vi - vam.

a - do-naï na - gah se - vi - vam. Hèm ni-vhé - lou ad mé -

ni-vhé - lou ad mé -

mf

133

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

Od. Ou - lam ha - ma - le - a*r a - mar la - hèm: al te - fa*r -
Od. Ou - lam ha - ma - le - a*r a - mar la - hèm: al te - fa*r -
od. Ou - lam ha - ma - le - a*r

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

144

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*rem sim - *ra le-*rol ha -

la as - cher ti - hei - é ti - hei - é le-*rol ha -

la as - cher ti - hei - é ti - hei - é le-*rol ha -

(8^{va}) as - cher ti - hei - é le-*rol ha -

150

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

âm. Ha - iom no - lad la - *rem Hou ha -

A

âm. Ha - iom no - lad la - *rem mos - chi - a be - ir Da - vid Hou

T

8

âm. ha -

Ba.

âm. ha -

(8^{va}) -

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

156

Fl.

Hb.

Cor. A.

Bn.

S

A

T

Ba.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vlc.

Cb.

ma - chi - a* r ha - a - - - - - dôn.

ha - a - - - - - dôn.

- - - - - a - - - - - dôn.

- - - - - a - - - - - dôn.

(8^{va})